

## TITOLO IN ITALIANO

### *Title in English*

**Maria Rossi\***, **Maria Bianchi\*\***, **Maria Neri\***

*\*Politecnico di Torino (Torino, Italia); \*\*Atelier Pico (Chambery, France)*

*maria.rossi@polito.com - mariabianchi@pico.fr - maria.neri@polito.com*

Keywords: [max 6, in English]

### **Riassunto (ita)**

Nel mezzo del cammin di nostra vita mi ritrovai per una selva oscura, ché la diritta via era smarrita. Ah! quanto a dir qual era è cosa dura esta selva selvaggia e aspra e forte che nel pensier rinova la paura! Tant' è amara che poco è più morte; ma per trattar del ben ch'i' vi trovai, dirò de l'altre cose ch'i' v'ho scorte. Io non so ben ridir com' i' v'intrai, tant' era pien di sonno a quel punto che la verace via abbandonai. Ma poi ch'i' fui al piè d'un colle giunto, là dove terminava quella valle che m'avea di paura il cor compunto, guardai in alto e vidi le sue spalle vestite già de' raggi del pianeta che mena dritto altrui per ogni calle. Allor fu la paura un poco queta, che nel lago del cor m'era durata la notte ch'i' passai con tanta pietà. E come quei che con lena affannata, uscito fuor del pelago a la riva, si volge a l'acqua perigliosa e guata, così l'animo mio, ch'ancor fuggiva, si volse a retro a rimirar lo passo che non lasciò già mai persona viva. **(massimo 1000 battute, spazi inclusi)**

### **Abstract (eng)**

*One time there used to be a field there in which they used to play every evening with other people's children. Then a man from Belfast bought the field and built houses in it — not like their little brown houses but bright brick houses with shining roofs. The children of the avenue used to play together in that field — the Devines, the Waters, the Dunns, little Keogh the cripple, she and her brothers and sisters. Ernest, however, never played: he was too grown up. Her father used often to hunt them in out of the field with his blackthorn stick; but usually little Keogh used to keep nix and call out when he saw her father coming. Still they seemed to have been rather happy then. Her father was not so bad then; and besides, her mother was alive. That was a long time ago; she and her brothers and sisters were all grown up her mother was dead. Tizzie Dunn was dead, too, and the Waters had gone back to England. Everything changes. Now she was going to go away like the others, to leave her home. **(1000 characters max, spaces included)***

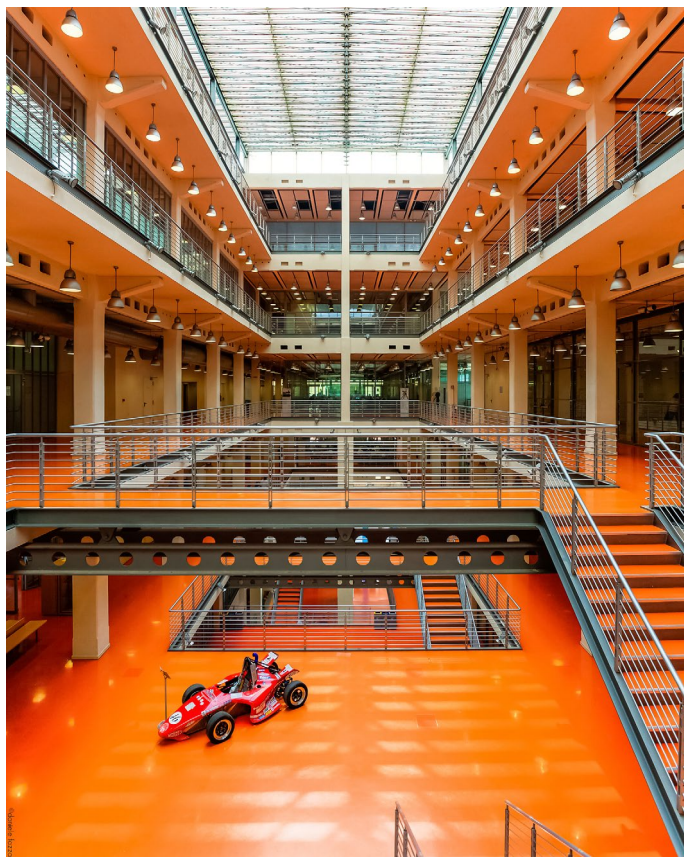


**Fig.1**

Torino, Politecnico:  
ingresso principale

*[una riga vuota]*

Torino, Politecnico:  
main entrance



**Fig. 2**

Torino, Politecnico:  
atrio Lingotto

*[una riga vuota]*

Torino, Politecnico:  
Lingotto hall

*[pagina riservata alle  
immagini:  
giustizia 9 cm;  
allineamento al margine  
sinistro]*